

Volvo
Schulungsunterlage
LNG Tankstelle
Raiffeisen Ems-Vechte

Feldkoppel 1

49779 Niederlangen



Bitte tragen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung zur Betankung!

- Visier / Schutzbrille
- Kälteabweisende Handschuhe
- Lange Arbeitskleidung

Please wear your protective clothing during the refuel!

- Protective visor / Safety goggles
- Cold-resistant clothes
- Long workwear



Melden Sie sich am Tankautomaten an und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Nach Abschluss der Bildschirmabfolge wird das Tor entriegelt.

Log on to the fuel terminal and follow the instructions on the screen. When the screen sequence is complete, the gate will be unlocked.



Bringen Sie die Erdungszange an Ihrem Fahrzeug an.

Attach the grounding clamp to your vehicle.



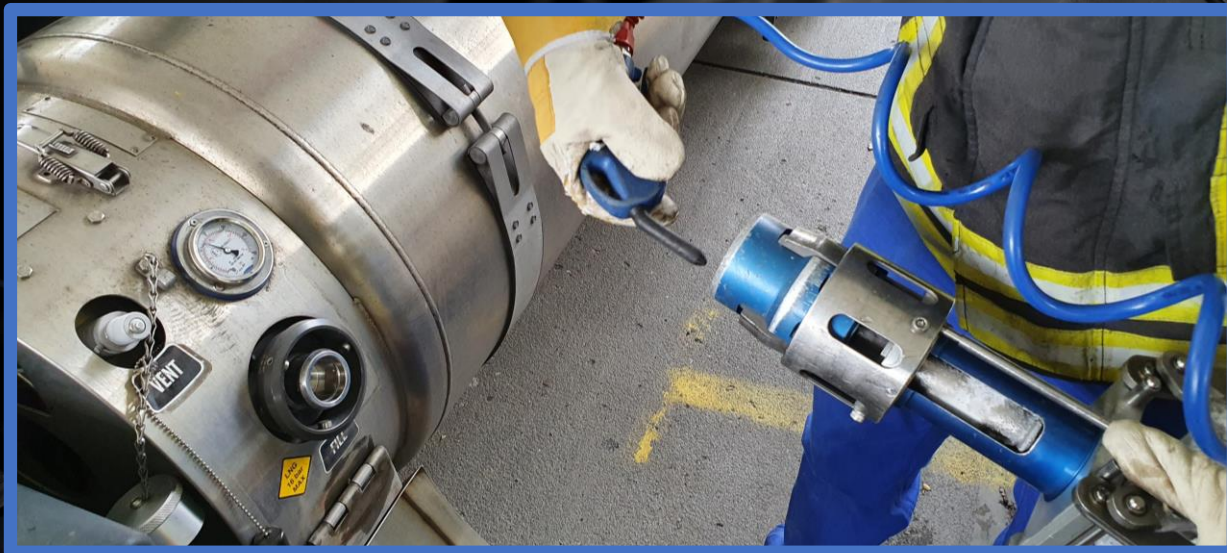
Überprüfen Sie den Druck Ihres LNG Tanks. Bei Volvo muss der Druck unter 8 bar liegen.

Check the pressure of your LNG tank. For Volvo the pressure must be below 8 bar.



Säubern Sie die Füllkupplung mit der Blaspistole und schließen diese an den LNG Tank Ihres Fahrzeuges an.

Clean the fuelling nozzle with the blowgun and connect it to the LNG tank of your vehicle.



Setzen Sie dafür die Kupplung auf das Ventil und drücken die beiden Hebel nach vorne.

To do this, place the coupling on the valve and push the two levers forward.



Reduzieren Sie den Druck ihres LNG Tanks auf unter 8 bar indem sie das Ventil öffnen.

Reduce the pressure of your LNG tank to below 8 bar by opening the valve.



Schließen Sie das Ventil wieder wenn die Lampe „Bitte tanken“ anfängt zu blinken (ca. nach 1 min).

Close the valve again when the „Bitte tanken“ lamp starts to flash (approx. after 1 minute).



Halten Sie den Taster bis zum ende der Betankung gedrückt. Drücken Sie den Taster nicht erneut wenn die Anlage abschaltet (Überfüllungsgefahr).

Keep the button pressed until the refuelling is finished. Do not press the push-button again when the machine switches off (risk of overfilling).

Lösen Sie die Füllkupplung und reinigen diese mit der Blaßpistole. Anschließend lösen Sie die Erdungszange.

Release the filling nozzle and clean it with the blowgun. Then release the earthing clamp.



Gute Fahrt !

Have a good trip !

